

STATEMENT No. 5

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of July 1947.

RELEVÉ N° 5

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de juillet 1947.

/TREATIES

36656

11 P.

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED
OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements
registered during the month of July 1947

No. 61. Denmark and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Agreement relating to Money and Property situated in Denmark and the United Kingdom which have been subjected to Special Measures in consequence of the Enemy Occupation of Denmark. Signed at London, on 6 December 1945

English official text communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 28 July 1947.

No. 62. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czechoslovakia:

Monetary Agreement. Signed at London, on 1 November 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 63. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway:

Monetary Agreement. Signed at London, on 6 December 1945.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 64. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Portugal:

Agreement concerning Air Services between British and Portuguese territories (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Lisbon, on 6 December 1945.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

/No. 65. United Kingdom

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES
OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de juillet 1947

N° 61. Danemark et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Accord relatif à des avoirs et à des propriétés se trouvant au Danemark et au Royaume-Uni qui ont fait l'objet de mesures spéciales, par suite de l'occupation ennemie au Danemark. Signé à Londres, le 6 décembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 28 juillet 1947.

N° 62. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Tchécoslovaquie :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 1er novembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 63. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 8 novembre 1945.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 64. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Portugal :

Accord relatif aux lignes aériennes reliant les territoires britanniques et portugais, avec annexe et échange de notes. Signé à Lisbonne, le 6 décembre 1945.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

/N° 65. Royaume-Uni

No. 65. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Portugal:

Agreement concerning Air Services traversing British and Portuguese Territories (with Annex and Exchange of Notes).
Signed at Lisbon, on 6 December 1945.

English and Portuguese official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 66. Belgium, Denmark, France, Greece, Luxembourg, Netherlands, Norway, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America:

Agreement for the Establishment of the European Coal Organization.
Signed at London, on 4 January 1946.

French and English official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 67. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Greece:

Exchange of Notes constituting a Financial and Economic Agreement.
London, 24 January 1946.

English official text communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations.
The registration took place on 30 July 1947.

No. 68. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Mexico:

Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Compensation in respect of Expropriated Petroleum Industrial Properties.
Mexico City, 7 February 1946.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 69. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Turkey:

Agreement relating to Air Services between the United Kingdom and Turkey, (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Ankara, on 12 February 1946.

English and Turkish official texts communicated by the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations. The registration took place on 30 July 1947.

/No. 70. United Kingdom

N° 65. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Portugal :

Accord relatif aux lignes aériennes survolant les territoires britannique et portugais, avec annexe et échange de notes. Signé à Lisbonne, le 6 décembre 1945.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 66. Belgique, Danemark, Etats-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Grèce, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Turquie :

Accord relatif à la constitution du Comité européen du charbon. Signé à Londres, le 4 janvier 1946.

Textes officiels français et anglais communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 67. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Grèce :

Echange de notes constituant un accord économique et financier. Londres, le 24 janvier 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 68. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Mexique :

Echange de notes constituant un accord relatif aux indemnités concernant les propriétés pétrolières industrielles expropriées le 7 février 1946.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 69. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie :

Accord relatif aux lignes aériennes entre le Royaume-Uni et la Turquie, avec annexe et échange de notes. Signé à Ankara, le 12 février 1946.

Textes officiels anglais et turc communiqués par le représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 30 juillet 1947.

No. 70. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and
Switzerland:

Monetary Agreement. Signed at London, on 12 March 1946.

English and French official texts communicated by the
Permanent United Kingdom Representative to the United
Nations. The registration took place on 30 July 1947.

No. 71 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and
Portugal:

Monetary Agreement. Signed at London, on 16 April 1946.

English official text communicated by the Permanent United
Kingdom Representative to the United Nations.
The registration took place on 30 July 1947.

N° 70. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et
Suisse :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 12 mars 1946.

Textes officiels anglais et français communiqués par le
représentant permanent du Royaume-Uni auprès de
l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement
a eu lieu le 30 juillet 1947.

N° 71. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et
Portugal :

Accord monétaire. Signé à Londres, le 16 avril 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le représentant
permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des
Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le
30 juillet 1947.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of July 1947

No. 36. League of Nations and United Nations:

Protocol concerning the Transfer of the Administration of the
Léon Bernard Fund from the League of Nations to the United
Nations. Signed at Geneva, on 27 June 1947.

English official text communicated by the Secretary-General
of the United Nations. The filing and recording took
place on 10 July 1947.

No. 37. League of Nations and United Nations:

Protocol concerning the Transfer of the Administration of the
Darling Foundation from the League of Nations to the United
Nations. Signed at Geneva, on 27 June 1947.

English official text communicated by the Secretary-General
of the United Nations. The filing and recording took
place on 10 July 1947.

No. 38. United Nations, League of Nations, and United Nations Relief
and Rehabilitation Administration:

Additional Protocol. Signed at Geneva, on 10 July 1947.

English official text communicated by the Secretary-General
of the United Nations. The filing and recording took
place on 25 July 1947.

II

Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juillet 1947

N° 36. Société des Nations et Organisation des Nations Unies :

Protocole relatif au transfert à l'Organisation des Nations Unies, par la Société des Nations, de l'administration du Fonds Léon Bernard. Signé à Genève, le 27 juin 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 juillet 1947.

N° 37. Société des Nations et Organisation des Nations Unies :

Protocole relatif au transfert à l'Organisation des Nations Unies, par la Société des Nations, de l'administration de la Fondation Darling. Signé à Genève, le 27 juin 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 juillet 1947.

N° 38. Organisation des Nations Unies, Société des Nations et Organisation des Nations Unies pour le secours et la reconstruction :

Protocole supplémentaire. Signé à Genève, le 10 juillet 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 25 juillet 1947.

ANNEX A

Ratifications, accessions, etc.
to treaties and international
agreements registered with
the Secretariat of
the United Nations

No. 4.

Convention on the privileges and immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations, on 13 February 1946.

Accessions:

Salvador 9 July 1947
Ethiopia 22 July 1947

Ratification:

Guatemala 7 July 1947

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, etc.
à des traités et accords internationaux
enregistrés
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations
Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations
Unies le 13 février 1946.

Adhésions :

Salvador 9 juillet 1947
Ethiopie 22 juillet 1947

Ratification :

Guatemala 7 juillet 1947
